TIRALATTE NEW MAMILAT

NEW MAMILAT BREAST - PUMP
TIRE – LAIT NEW MAMILAT
MILCHPUMP NEW MAMILAT
MAMADERA NEW MAMILAT

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
ATTENTION: *The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.*
AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.
ACHTUNG: *Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.*
ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

MANUALE D'USO
USER MANUAL
MODE D'EMPLOI
HANDBUCH
MANUAL DE ISTRUCCIONES

CE 0123

NEW MAMILAT è una pompa a depressione, ad alimentazione elettrica 230V~, da utilizzarsi per il prelievo di latte materno dal seno. Particolarmente adatto per l'impiego ospedaliero in reparti di maternità e / o per l'impiego a domicilio. Dispositivo progettato per offrire facilità di trasporto e impiego non continuo.

M28148 –M-Rev.4.10.07

GIMA S.p.A. – Via Monza, 102 – 20060 Gessate (MI) – Italia
ITALIA: Tel. 02 953854.1 – Fax. 02 95381167
e-mail: gima@gimaitaly.com – www.gimaitaly.com
INTERNATIONAL: Tel. +39 02 953854209/221/225 – Fax. +39 02 95380056
e-mail: export@gimaitaly.com – www.gimaitaly.com

NEW MAMILAT breast pump : it's a device working with 230V~ / 50 Hz network electricity equipped with a low pressure pump. The device was made for the aspiration of the maternal milk.
Easily transportable from one maternity ward to another, or for use at home.
To be used for aspirating mother's milk.
Easily portable equipment designed for virtually not continuous use 20 min ON / 40 min. OFF.
Made of highly heat-resistant, electrically insulated plastic material in conformity with the latest European safety standards.
Supplied with two polycarbonate biberon 250cc complete with teats and nipple shields.
Equipped with aspiration regulator, located on the front panel.

GENERAL WARNING

READ INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE

ONLY HIGHLY QUALIFIED STAFF USE RESERVED

THE INSTRUMENT MUST NOT BE DISASSEMBLED
FOR A TECHNICAL SERVICE ALWAYS CONTACT GIMA S.p.A.

IMPORTANT SAFETY RULES

1. On opening the packaging, check the integrity of the appliance, paying particular attention to the presence of damage to the plastic parts, which may make access possible to internal live parts and also to breakage and / or peeling of the power supply cable. **In these cases don't connect the plug to the electric socket.**
   Carry out these controls before each use;
2. before connecting the appliance always check that the electric data indicated on the data label and the type of plug used, correspond to those of the mains electricity to witch it's to be connected;
3. If the plug supplied with the appliance is incompatible with the mains electricity socket, contact qualified staff for replacement of the plug with a suitable type. The use of simple or multiple and / or extension adapters is not generally recommended. Whenever their use is indispensable, use those in compliance with safety regulations, however paying attention not to exceed the maximum power supply limits, which are indicated on the adapters and extensions;
4. Respect the safety regulations indicated for electrical appliances and particularly:
   - Only use original accessories and components;
   - The device can be used only with the bacteriological filter;
   - Never immerge the appliance into water;
   - Position the appliance on flat stable surfaces;
   - Position the device in a way that the air inlets on the back aren't obstructed;
   - Never use the device in environments which have anaesthetic mixtures inflammable with air, oxygen or nitric oxide;
   - Don't touch the device with wet hands and always prevent the appliance coming into contact with liquids;
   - Keep off the reach of children or not capable people without supervision;
   - Don't leave the appliance connected to the power supply socket when not in use;
   - Don't pull the power supply cable to disconnect the plug remove the plug from the mains socket correctly;
   - Preserve and use the medical device in environments protected from atmospheric factors and at a distance from heat sources;
5. For repairs, exclusively contact GIMA S.p.A. technical service and request the use of original spare parts. Failure to comply with the above can jeopardise the safety of the device;
6. **This medical device must be destined exclusively for the use for witch it has been designed ad described in this manual.** Any different use must be considered incorrect and therefore dangerous; the manufacturer cannot be considered liable for damage caused by improper, incorrect and / or unreasonable use or if the appliance is used in electrical plants that are not in compliance with the regulations in force;
7. Particular precautions must be made concerning electromagnetic compatibility. The medical device must be installed and used according to information supplied with the accompanying documents;
8. Instrument and accessories discharging must be done following current law regulations in every country of use.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TYPOLOGY (MDD 93/42/EEC)	Dispositivo Medico Classe IIa	
MODEL	**NEW MAMILAT**	
UNI EN ISO 10079-1	HIGH VACUUM / LOW FLOW	
POWER FEEDING	230V~ / 50Hz	110V~ / 60Hz (no CE 0123)
POWER CONSUMPTION	184VA	105VA
FUSE	F 1 x 1.6A 250V	F 1 x 4A 250V
MAXIMUM SUCTION PRESSURE (without jar)	-33kPa (-0.33 bar)	
MAXIMUM SUCTION FLOW (without jar)	14 l/min	
WEIGHT	2.2 Kg	
SIZE	235 x 190 x 165 mm	
DUTY CYCLE (to 35°C and 110% operating voltage)	20 min ON / 40 min OFF	
WORKING CONDITION	Room temperature: 10 ÷ 40°C Room humidity percentage: 20 ÷ 85% RH Altitude: 0 ÷ 2000m s.l.m.	
CONSERVATION CONDITION AND TRASPORT	Room temperature: -40÷ 70°C Room humidity percentage: 10 ÷ 95% RH	

SYMBOLS

	Class II isolation equipment
CE 0123	CE marking in conformity with EC directive 93/42/EEC Manufactured by: CA.MI. di Attolini Mario & C. s.n.c. Via Ugo La Malfa n° 31 - 43010 Pilastro (PR) Italia
	Warning, consult the instruction manual
	To Preserve in place coolness and dry land
	Conservation temperature: -40 ÷ 70°C
	Type B equipment
	Fuse
~	Alternate Current
Hz	Mains Frequency
I	ON
O	OFF

Guidance and manufacturer's declaration – Electromagnetic Emissions (as request by regulation EN 60601-1-2:2001)		
The Breast-Pump **NEW MAMILAT** is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customers or the user of the Breast-Pump **NEW MAMILAT** should assure that it's used in such an environment.		
Emissions Test	**Compliance**	**Electromagnetic environment - guidance**
Irradiated / Conducted emissions CISPR11	Group 1	The Breast-Pump NEW MAMILAT only used RF energy only for its internal functioning. Therefore its RF emissions are very low and are not cause interference in proximity of any Electronic appliances.
Irradiated / Conducted emissions CISPR11	Class [B]	The Breast-Pump NEW MAMILAT can be used in all environments, including domestic and those connected directly to the public mains distribution that supplies power to environments used for domestic scopes.
Harmonic emissions IEC/EN 61000-3-2	Class [A]	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC/EN 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration – Electromagnetic Emissions (as request by regulation EN 60601-1-2:2001)		
The Breast-Pump **NEW MAMILAT** is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customers or the user of the Breast-Pump **NEW MAMILAT** should assure that it's used in such an environment.		
Immunity Test	**Compliance**	**Electromagnetic environments - guidance**
Electrostatic discharge (ESD) IEC/EN 61000-4-2	± 6kV on contact ± 8kV in air	Floors should be wood, conceret or ceramic tile. If floors are coverei with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient / burst IEC/EN 61000-4-4	± 2kV power supply	Mains power quality should be that of a typical commercial environment or hospital
Surge IEC/EN 61000-4-5	± 1kV differential mode	Mains power quality should be that of a typical commercial environment or hospital
Loss of voltage, brief voltage interruptions and variations IEC/EN 61000-4-11	5%U_T for 0.5 cycle 40%U_T for 05 cycle 70%U_T for 25 cycle <5%U_T for 5 sec	Mains power quality should be that of a typical commercial environment or hospital If the user of Breast-Pump NEW MAMILAT request that the appliance operates continuosly, the use of a continuity unit is recommended.
Magnetic field IEC/EN 61000-4-8	3A/m	The power frequency magnetic field should be measured in the intended installation location to assure that it's sufficiently low.
Conducted Immunity IEC/EN 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80MHz (for appliances that aren't life - supporting)	-
Irradiated Conducted IEC/EN 61000-4-3	3V/m 80MHz to 2.5 GHz (for appliances that aren't life - equipment)	-
Note U_T is the value of the power supply voltage		

ACCESSORIES SUPPLIED

DESCRIPTION
Nipple shield
PC milk biberon 250cc
PC milk biberon 125cc
Nebulizer air Tube with connectors
Milk biberon security plug
Antibacterial Filter

The filter is produced with (PTFE) hydrophobic material witch prevents fluids entering the pneumatic circuit. When the filter is wet, it's not possible to use the unit therefore the filter should be changed immediately.
In case of possible contamination or discolouration, change the filter immediately.
Don't use the suction unit without the protection filter fitted. If the suction unit is used in an emergency or in a patient where the risk of contamination is not know the filter must be changed after each use.

CLEANING OF ACCESSORIES

To clean the instrument it is recommended to use a soft and dry cloth with not abrasive and not solvent cleaning substances.
To disinfect accessories follow directions:

1. Grip the biberon with your hand and turn the cap in a counter - clockwise direction remove the cap from the bottle.
2. Put the two biberons and the two caps into a suitable disinfectant solution
3. Disinfect accessories with methylated spirits or hypochlorite-based solutions, easily findable in chemist

The two aspiration tubes can be sterilized on autoclave using a sterilization cycle.

DO NOT LEAVE INTERNAL PARTS COME IN CONTACT WITH LIQUIDS
DO NOT BOIL OR PUT IN AUTOCLAVE THE ACCESSORIES

MAINTENANCE

The **NEW MAMILAT** breast pump does not need maintenance or lubrication.
It is necessary to check functioning and instrument before every use. Unpack the instrument and **always check** integrity of plastic parts and feeding cable, they might have been damaged during previous use. Connect cable to electrical network and turn switch on.
Close the aspirator outlet with your finger and with suction regulator in maximum vacuum position check that the vacuum power.
Rotate the knob from right to left and check the aspiration regulating control.
The vacuum power should go down to the minimum value.
Verify that loud noises are not present, these can indicate wrong functioning.
A protection fuse (**F 1.6 A 250V and F 4 A 250 V for voltage 110 V / 60 Hz**) not reachable from exterior protects the instrument.
For fuse replacing please contact GIMA S.p.A. technical assistance.

Fault type	Cause	Solution
1. No aspiration	Bottle cap badly screwed down	Unscrew the cap, then rescrew it correctly
2. No aspiration	Cap seal not in its seat	Unscrew the cap and insert the seal properly in its seal
3. No aspiration due to outflowing of milk from overflow bottle	Filter blocked	Replace filter
4. The motor doesn't work (green light on the power switch on)	Activation of the thermal protection on the motor	Wait for some times to avoid the deactivation of the thermal protection, after that the motor start again to work
Faults 1 - 2 - 3 - 4	**None of the remedies has achieved the desired results**	**Contact the seller or GIMA S.p.A. After-sales Assistance Service**

If the overfill security system it's activated don't proceed with the liquid aspiration.
The bacteriological filter will be stopped the aspiration.
If both the security system doesn't work, there is the possibility that the liquid comes inside the device, in this case return the device to CA-MI technical service.

BEFORE EVERY CHECKING OPERATION, IN CASE OF ANOMALIES OR BAD FUNCTIONING, PLEASE CONTACT GIMA S.p.A. TECHNICAL SERVICE.
GIMA S.p.A. DOES NOT GIVE GUARANTEE IF INSTRUMENT, AFTER THE TECHNICAL SERVICE CHECKING, APPEARS TO BE TAMPERED.

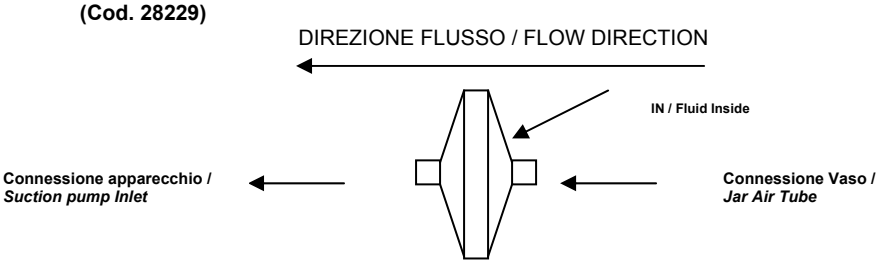
INSTRUCTIONS

- Connect the short silicon tube **1** to the filter **2** to one of the two outlets of the bottle **3**
- The other end of the tube must be connected to the suction outlet of the equipment **4**
- Connect the PVC air tube **6** to the other outlet of the bottle **5** (biberon 250cc)
- The other end of the tube must be connected to the small-diameter outlet of the breast pump nipple shield located on the bottle.
- Connect the plug to the electrical mains supply.
- Switch on the equipment **7** to start suction and close the nipple shield's large-diameter outlet with your finger
- The bottle without couple must be used as an overflow container. It must not be filled.
- The device must be used on a plan of horizontal operation.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC:

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.
It must be taken a special local authority differentiated waste collection or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant saving in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of separately the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Montaggio Filtro / *Filter Assembling*
Mod: TOBI UNO / TOBI / SUPER TOBI / TOBI MANUALE / NEW MAMILAT / SUPER TOBI BATTERIA / SUPER VEGA / VEGA / SUPER VEGA BATTERIA (Cod. 28229)



Montaggio Filtro / *Filter Assembling*
Mod: TOBI CLINIC / SUPER TOBI CARRELLATO (Cod. 28239)
TOBI HOSPITAL / TOBI HOSPI PLUS (Cod. 28237)